

## 普通话本

Language: 普通话 (Mandarin)

Provided by: Bible League International.

### **Copyright and Permission to Copy**

Taken from the Chinese Easy-To-Read Version © 1999, 2015 by Bible League International.

PDF generated on 2017-08-22 from source files dated 2017-08-22.

bdb32995-f4ba-56e2-91a0-dc951ee9a4e2

ISBN: 978-1-5313-1304-3

## 马可福音

### 约翰为耶稣准备道路

(马太福音3:1-12；路加福音3:1-9, 15-17；约翰福音1:19-28)

**1** 上帝之子\*耶稣基督的福音是这样开始的：<sup>2</sup>先知以赛亚的书上写道：

“听着！在你之前，我要派出我的使者，他将为你准备好道路。”<sup>†</sup>  
<sup>3</sup>“旷野里有个人在呼唤着：‘为主准备好道路。修直他的路。’”<sup>‡</sup>

<sup>4</sup>所以施洗者约翰来了，他在旷野里给人们施洗。他告诉人们受洗以表示他们想改变自己的生活，由此他们的罪孽便会得到宽恕。<sup>5</sup>所有从犹太和耶路撒冷来的人都来到约翰那里，他们承认自己的罪，并在约旦河里接受了约翰的洗礼。

<sup>6</sup>当时，约翰身穿骆驼毛织成的衣服，腰系皮带，吃的是蝗虫和野蜜。

<sup>7</sup>他向人们传道说：“在我之后来的那位能比我做的更多，我甚至都不配做他的奴仆，就连俯身给他解鞋带都不配。<sup>8</sup>我用水给你们施洗，但是，即将来临的那位用圣灵给你们施洗。”

### 耶稣受洗

(马太福音3:13-17；路加福音3:21-22)

<sup>9</sup>那时，耶稣从加利利的拿撒勒城来到约旦河，约翰在河里给他施了洗礼。

<sup>10</sup>就在耶稣从水里站出来的时候，他看到天裂开了，圣灵就像鸽子一样落在他的身上。<sup>11</sup>一个来自天堂的声音说：“你是我的爱子，你令我非常喜悦。”

### 耶稣经受考验

(马太福音4:1-11；路加福音4:1-13)

<sup>12</sup>然后，圣灵把耶稣派到了旷野。<sup>13</sup>耶稣在那里度过了四十天，经受撒旦的诱惑，与野兽为伴。这时，天使们来到这里照看他。

### 耶稣传教在加利利开始

(马太福音4:12-17；路加福音4:14-15)

<sup>14</sup>约翰被捕入狱后，耶稣来到加利利传播上帝的福音。<sup>15</sup>他说：“指定的时刻到了，上帝的王国临近<sup>¶</sup>了。悔改吧，要信上帝的福音！”

### 耶稣挑选门徒

(马太福音4:18-22；路加福音5:1-11)

<sup>16</sup>耶稣沿着加利利湖边行走时，看见了西门<sup>§</sup>和他的兄弟安得烈。他们兄弟俩是渔夫，正在撒网捕鱼。<sup>17</sup>耶稣对他们说：“来跟随我，我要使你们成为另一种渔夫，你们将得人而不是得鱼。”<sup>18</sup>于是，他们立刻扔下鱼网跟随了耶稣。

<sup>19</sup>耶稣继续沿着加利利湖行走，他又看见另外两兄弟，他们是西庇太的儿子雅各和约翰，正在船上准备鱼网。<sup>20</sup>耶稣立刻招呼他们，兄弟俩便离开父亲西庇太和船上的帮工，跟着耶稣走了。

### 耶稣解救一个邪灵附体的人

(路加福音4:31-37)

<sup>21</sup>耶稣和他的门徒到了迦百农。安息日那天，耶稣来到犹太会堂教导人们。

<sup>22</sup>人们听了他的教导都非常惊讶，因为他与其他的律法师不同，他像一位权威人士那样教导人们。<sup>23</sup>当时，会堂里有个人被邪灵附身，他喊叫着：<sup>24</sup>“拿撒勒人耶稣！你要把我们怎么样？你来是要毁灭我们吗？我知道你是谁，你是上帝的圣者！”

\* **1:1 上帝之子** 有些希腊版本删去这几个字。

† **1:2** 引自旧约《玛拉基书》3:1。

‡ **1:3** 引自旧约《以赛亚书》40:3。

¶ **1:15 临近** “就要来临”，或“已来临”。

§ **1:16 西门** 又名彼得。

<sup>25</sup> 耶稣喝斥邪灵说：“住口，从他身上出来！”<sup>26</sup> 邪灵使那人浑身颤抖。然后，邪灵大叫一声，从那人身上出来了。

<sup>27</sup> 众人都很惊讶，彼此询问说：“这是怎么回事？这是全新的教导，这人带着权威在教导！他居然能命令邪灵，他们也服从他。”<sup>28</sup> 于是，有关耶稣的消息迅速传遍了加利利地区。

### 耶稣治愈了许多人

(马太福音8:14-17；路加福音4:38-41)

<sup>29</sup> 耶稣和他的门徒离开了会堂，他们与雅各和约翰一起来到西门和安得烈的家里。<sup>30</sup> 西门的岳母病得很重，正发高烧躺在床上。有人把这事告诉了耶稣。<sup>31</sup> 耶稣来到她的床边，握住她的手，扶她坐了起来，她的烧就退了。于是，她便开始招待他们。

<sup>32</sup> 那天晚上日落后，人们带着患病的人和被鬼附体的人来找耶稣。<sup>33</sup> 全城的人都聚集在屋门外。<sup>34</sup> 耶稣治愈了许多患各种各样病的人，也驱走了很多鬼。但是他不许鬼讲话，因为他们知道他是谁。

### 耶稣去其它城镇

(路加福音4:42-44)

<sup>35</sup> 第二天早晨，天还没有亮，耶稣便起来了。他出门来到一个偏僻的地方做祈祷。<sup>36</sup> 西门和他的朋友四处寻找耶稣。<sup>37</sup> 他们找到耶稣后，说：“大家都在找您呢！”

<sup>38</sup> 耶稣答道：“我们该到附近其它城镇去了，这样我也能在那些地方传道，这就是我来到这里的原因。”<sup>39</sup> 就这样，耶稣走遍了加利利地区，在那里的会堂里传道和驱鬼。

### 耶稣治愈一个病人

(马太福音8:1-4；路加福音5:12-16)

<sup>40</sup> 有个麻风病人来见耶稣。他跪下来恳求耶稣说：“如果您愿意，您就能治好我的病。”

<sup>41</sup> 最后这句话让耶稣很生气\*，但他还是伸手抚摸了那人，说：“我愿意，痊愈吧！”<sup>42</sup> 话到病除，那人的病立刻好了。

<sup>43</sup> 耶稣吩咐他离开，并且郑重地告诫他：<sup>44</sup> “记住，不要把我为你做的事告诉任何人。但是，你要到祭司那里去让他查看，因为你已被治愈了。你还要向上帝献上摩西所命令<sup>†</sup>的礼物，这将向每个人表明你已痊愈了。”<sup>45</sup> 那人离开那里，逢人便讲耶稣治愈他的事。有关耶稣的消息传开了，因此耶稣不能在城里公开露面，他只好呆在偏僻的地方。但是，人们仍旧从四面八方来到他那里。

### 耶稣治愈一个瘸腿的人

(马太福音9:1-8；路加福音5:17-26)

**2** 过了几天，耶稣回到了迦百农，耶稣回家的消息也随之传开了。<sup>2</sup> 很多人来见耶稣，将房间里挤得满满的，甚至连门外都没有空地。耶稣开始教导人们。<sup>3</sup> 这时，有四个人抬着一个瘫痪病人来到他这里。<sup>4</sup> 因为房间里挤满了人，他们无法把瘫痪病人抬到耶稣身边，所以只好把耶稣上方的房顶拆开一个洞，把躺着瘫痪病人的垫子从洞口缒下来。<sup>5</sup> 耶稣看到他们有如此强的信仰，便对瘫痪病人说：“年轻人，你的罪孽被宽恕了。”

<sup>6</sup> 一些律法师坐在那里，心想：<sup>7</sup> “这个人为什么这样讲话？他在亵渎上帝！除了上帝，还有谁能宽恕罪孽？”

<sup>8</sup> 耶稣立刻明白了这些人的心思，便对他们说：“你们为什么心怀这些疑问？<sup>9-10</sup> 人子在世间有宽恕罪孽的权力。我如何能向你们证明这一点呢？我对这个瘫痪病人说：‘你的罪孽被宽恕了。’也许你们认为这话说起来容易，因为没有证据

\* **1:41 很生气** 大多数希腊版本为“动了怜悯之心。”但是一些优秀的希腊和拉丁本却是“充满了愤怒。”这句话很难懂。但现在很多学者认为原始读本是这样写的。

<sup>†</sup> **1:44 摩西所命令** 见《利未记》14:1-32。

证明的确发生过这样事。但是，如果我对这人说：‘站起来，迈步走。’会怎么样呢？那么，你们就能够看到我的确有这力量。”所以，耶稣对瘫痪病人说：<sup>11</sup>“我吩咐你站起来！拿上你的铺盖，回家去吧。”

<sup>12</sup>瘫痪病人站了起来，他拿起铺盖，在众人的注视之下走出了屋子。人们惊讶极了，他们赞美上帝说：“我们还从来没见过这样惊奇的事。”

### 利未（马太）跟随耶稣

（马太福音9:9-13；路加福音5:27-32）

<sup>13</sup>耶稣又来到加利利湖边。许多人聚集在他那里，于是，耶稣开始教导他们。<sup>14</sup>耶稣在湖边行走时，看见亚勒腓的儿子利未正坐在收税的地方。耶稣对利未说：“跟我走！”利未便起身跟随了耶稣。

<sup>15</sup>当天晚些时候，耶稣和门徒们到利未家吃饭。有许多税吏和名声不好的人也成为耶稣的门徒，他们当中的许多人正与他们一起吃饭。<sup>16</sup>一些法利赛人的律法师看到耶稣和这些人一起吃饭，就问他的门徒：“他为什么和税吏及罪人一起吃饭？”

<sup>17</sup>耶稣听见了，就对他们说：“健康人不需要医生，需要医生的是那些有病的人。我不是来召唤正直人的，而是来召唤罪人的。”

### 耶稣不像其他的宗教领袖

（马太福音9:14-17；路加福音5:33-39）

<sup>18</sup>约翰的门徒和法利赛人当时正在禁食。一些人来问耶稣说：“约翰的门徒和法利赛人的门徒都禁食，而您的门徒却不禁食，这是为什么？”

<sup>19</sup>耶稣回答：“在婚礼上，新郎的朋友与新郎在一起时不悲伤。新郎在场时，他们不能禁食。<sup>20</sup>但是，新郎迟早要离开他们的，那时他们会感到悲伤并禁食。

<sup>21</sup>“没人会用没有缩过水的新布去补旧衣服，因为补钉一缩水，会把原来的破洞扯得更大了。<sup>22</sup>也没有人会把新酒装

进旧酒囊里，否则，酒会撑破旧酒囊，结果酒和酒囊都被毁掉了。你们总是把新酒装到新酒囊里。”

### 耶稣是安息日的主

（马太福音12:1-8；路加福音6:1-5）

<sup>23</sup>安息日那天，耶稣和门徒们路过一片麦地，他的门徒边走边摘麦穗吃。<sup>24</sup>一些法利赛人看见了，就对耶稣说：“瞧，他们为什么在安息日里做违法的事情？”

<sup>25</sup>耶稣回答：“你们难道从来没有读过大卫\*和他的手下人在饥饿需要食物的时候是怎么做的吗？<sup>26</sup>在亚比亚当大祭司的时候，大卫到上帝的大殿里吃了献给上帝的供饼，还拿了一些分给手下的人。摩西律法说，除了祭司之外，其他人吃这些供饼都是不合法的。”

<sup>27</sup>耶稣接着对法利赛人说：“安息日是为人设立的，但人却不是为安息日而造的。<sup>28</sup>所以，人子是每一天的主，甚至也是安息日的主。”

### 耶稣在安息日里为人治病

（马太福音12:9-14；路加福音6:6-11）

**3** 耶稣又来到了犹太会堂，这里有个人的手残废了。<sup>2</sup>一些犹太人想抓住耶稣的把柄来控告他，他们密切地注视着他，看他是否在安息日里为这个人治病。<sup>3</sup>耶稣对这个手残的人说：“你站到大家面前来。”

<sup>4</sup>接着耶稣问众人：“在安息日里做哪件事是合法的？应该做好事还是应该做坏事？应该救人还是应该杀人？”人们都不作声。

<sup>5</sup>耶稣气愤地看着这些人，对他们的顽固感到非常难过。耶稣对手残人说：“把手伸出来。”那人一伸手，手便被治好了。<sup>6</sup>法利赛人离开了，并与希律党人一起制定杀害耶稣的计划。

### 众人跟随耶稣

<sup>7</sup>耶稣和门徒们离开当地来到加利利湖，一大群来自加利利的人跟随着他

\*2:25 大卫 基督之前一千年时的以色列王。

们，还有许多人来自犹太、<sup>8</sup> 耶路撒冷、以土买、约旦河对岸以及推罗和西顿附近地区。这些人是因听说了耶稣所做的一切才来的。

<sup>9</sup> 因为人很多，耶稣便让门徒为他准备一条小船，以免受到人群的拥挤。<sup>10</sup> 耶稣为很多人治好了病，因此，凡是有病的人都拼命朝他身边挤，想要摸摸他。<sup>11</sup> 邪灵只要一见到耶稣，就俯伏在他面前喊叫：“你是上帝之子！”<sup>12</sup> 耶稣严厉警告他们，不要告诉任何人他是谁。

### 耶稣挑选十二名使徒

(马太福音10:1-4；路加福音6:12-16)

<sup>13</sup> 耶稣登上了一座山，召集他想要的那些人到他那里去。那些人来了。<sup>14</sup> 耶稣挑选出十二个人，称他们为使徒\*。耶稣让他们与自己同在，还派他们出去传道，<sup>15</sup> 并且让他们都具有驱鬼的能力。<sup>16</sup> 他挑选的十二个人是：

西门（耶稣给他取名叫彼得）、<sup>17</sup> 西庇太的儿子雅各和雅各的兄弟约翰（耶稣给他们取名叫半尼其，意为雷之子）、<sup>18</sup> 安得烈、腓力、巴多罗买、马太、多马、亚勒腓的儿子雅各、达太和激进派的西门，<sup>19</sup> 还有后来出卖耶稣的加略人犹大。

### 耶稣的力量来自上帝

(马太福音12:22-32；路加福音11:14-23, 12:10)

<sup>20</sup> 然后，耶稣回到家里，又有一大群人聚集在那里，人多得使耶稣和他的门徒们都无法吃饭。<sup>21</sup> 耶稣家人听说了这些事就出来管他，因为人们说耶稣疯了。

<sup>22</sup> 从耶路撒冷来的律法师们说：“他被撒旦<sup>†</sup>附体了，他是依仗这个鬼王的力量驱鬼的！”

<sup>23</sup> 耶稣把他们叫到一起，用故事来教导他们。他说：“撒旦不会从人们身上驱逐自己的鬼。<sup>24</sup> 自相纷争的王国不会延

续，<sup>25</sup> 自相纷争的家庭不会延续。<sup>26</sup> 如果撒旦与自己和他的子民作对，他就不会延续，他的末日就要临头。

<sup>27</sup> “除非先把壮汉捆起来，否则谁都不能闯进他家抢劫他的东西。只有先把壮汉捆起来，才能抢劫他家的东西。<sup>28</sup> 实话告诉你们，人所犯的一切罪行和所说的冒犯上帝的话都可以得到宽恕，<sup>29</sup> 但是，亵渎圣灵的人是永远得不到宽恕的，他永远有罪。”

<sup>30</sup> 耶稣说这番话是因为那些律法师们说他被邪灵附体。

### 耶稣的门徒是他真正的家人

(马太福音12:46-50；路加福音8:19-21)

<sup>31</sup> 这时，耶稣的母亲和兄弟们来了，他们站在外边，派人进去叫他出来。<sup>32</sup> 此时很多人正围坐在耶稣身边，他们对耶稣说：“瞧，您的母亲和兄弟姐妹<sup>‡</sup>在外边等您呢。”

<sup>33</sup> 耶稣回答：“谁是我的母亲？谁是我的兄弟？”<sup>34</sup> 他环顾坐在屋里的人，说：“这些人才是我的母亲和兄弟！<sup>35</sup> 执行上帝的旨意的人才是我真正的兄弟姐妹和母亲。”

### 农夫播种的故事

(马太福音13:1-9；路加福音8:4-8)

**4** 耶稣又开始在湖边教导人们，一大群人聚集在他周围。他登上一条船坐下，离开岸边，在湖上教导众人。所有的人都留在岸边。<sup>2</sup> 耶稣用故事教给人们许多道理。其中一个教导是这么讲的：

<sup>3</sup> “听着！有个农夫出去播种。<sup>4</sup> 他撒种的时候，有些种子落在路边，被飞来的鸟吃掉了；<sup>5</sup> 有些种子落在浅土的石地上，因为土层浅，种子很快就发芽了，<sup>6</sup> 但是扎不下根，太阳出来一晒，它们就枯萎了；<sup>7</sup> 有些种子落进荆棘丛中，被长起来的荆棘窒息了，种子最终不能结果；<sup>8</sup> 还有些种子落进肥沃的土壤里，它

\* **3:14 使徒** 耶稣所召选，做他的特别助手的人。

† **3:22 撒旦** 直译为“别西卜”。

‡ **3:32 姐妹** 一些希腊版本不包括“姐妹”。

们发芽生长，然后结果，有些结出三十倍的谷粒，有些结出六十倍，还有些结出一百倍。”

<sup>9</sup> 耶稣又说：“凡是能听见我说话的人，听着！”

### 耶稣为什么用故事教导人

(马太福音13:10-17；路加福音8:9-10)

<sup>10</sup> 耶稣离开众人后，十二使徒和其他门徒向耶稣询问这些故事的含义。

<sup>11</sup> 耶稣告诉他们：“只有你们能知道上帝王国的奥秘，但是对其他人，我用故事讲述一切。<sup>12</sup> 我这么做，以便：

‘他们看了又看，可实际上却什么也看不见；他们听了又听，却什么也听不懂。

否则，他们有可能回归上帝，得到宽恕。’”<sup>\*</sup>

### 耶稣解释种子的故事

(马太福音13:18-23；路加福音8:11-15)

<sup>13</sup> 耶稣问门徒：“你们理解这个故事吗？如果不能，那么你们又怎么能够理解其它任何故事呢？”<sup>14</sup> 农夫播种的是福音。

<sup>15</sup> 有些人就如撒在路边的种子。他们听到福音后，撒旦立刻来了，把播在他们心中的福音夺走了。

<sup>16</sup> “有些人就像那些撒在石头地上的种子。他们听到福音后立即欣然接受了，<sup>17</sup> 但是福音却没有在他们心中扎根，只不过是暂时的。一旦因为福音而遭遇麻烦或迫害，他们便立刻放弃了信仰。

<sup>18</sup> “另外一些人就像撒在荆棘丛中的种子。他们听到了福音，<sup>19</sup> 但却让现世的烦恼、财富的诱惑和其它的欲望膨胀窒息了福音而无结果。

<sup>20</sup> “其他人则像撒在肥沃土壤里的种子。他们听到福音便接受了它，并且结

出硕果—有时结出三十倍，有时结出六十倍，还有时结出百倍的果实<sup>†</sup>。”

### 利用你们的理解力

(路加福音8:16-18)

<sup>21</sup> 耶稣对人们说：“灯拿来是被扣在碗下或者放在床下的吗？灯拿来不是要被放在灯台上的吗？”<sup>22</sup> 所有隐藏的事情都会暴露，所有秘密都会被人知道。<sup>23</sup> 凡是能听到我说话的人，听着！<sup>24</sup> 你们要仔细思考你们听到的。你们用怎样的量器量给别人，上帝也会用怎样的量器量给你们，甚至会多给你们。<sup>25</sup> 已拥有的人会得到更多，几乎一无所有的人就连他仅有的一点点也会被拿走。”<sup>‡</sup>

### 耶稣讲种子生长的故事

<sup>26</sup> 耶稣说：“上帝的王国就像一个人把种子播进地里。<sup>27</sup> 种子发芽，日夜生长。不论这个人日出而起，还是日落而息都无关紧要，种子依旧在生长。种子发芽了，长大了，可是他并不知道种子是怎样成长的。<sup>28</sup> 土地自己长出庄稼，先长茎，再抽穗，然后穗上结出饱满的谷粒。<sup>29</sup> 等到庄稼成熟了，他便立即用镰刀收割，因为收获的季节到了。”

### 上帝的王国像什么？

(马太福音13:31-32，34-35；路加福音13:18-19)

<sup>30</sup> 耶稣说：“我能用什么来向你们形容上帝的王国呢？我能用什么故事来比喻呢？”<sup>31</sup> 上帝的王国就像一粒芥菜籽。刚种下的时候，它是地里种植的最小的种子。<sup>32</sup> 可是一旦种下，它就长成了园子里最大的一棵植物。它长出粗大的枝条，连天上的鸟也来在它的荫下筑巢。”

<sup>33</sup> 耶稣用了许多类似这样的故事讲道，他讲的道都是他们能听懂的。<sup>34</sup> 他总是用故事来讲道，但是当他和他的门

<sup>\*</sup> 4:12 引自旧约《以赛亚书》6:9-10。

<sup>†</sup> 4:20 果实 上帝要他的子民所行的善行。

<sup>‡</sup> 4:25 或译为“你们要仔细思考你们听到的。你越用心，你会理解的越多，而且还会赐给你更多的理解。理解的人会得到更多，没有多少的人甚至还会失去他们仅有的一点。”

徒单独在一起的时候，他就把一切都解释给他们听。

### 耶稣的门徒目睹他的力量

(马太福音8:23-27；路加福音8:22-25)

<sup>35</sup>那天晚上，耶稣对门徒们说：“咱们到湖对岸去吧。”<sup>36</sup>他们离开人群，上了耶稣乘坐的那只小船。还有几只船和他们同行。<sup>37</sup>这时，湖面上刮起一阵大风。波浪打到船上，船几乎灌满了水。<sup>38</sup>但是耶稣仍然在船尾枕着枕头睡觉。门徒们过去把他叫醒，说：“老师，我们快被淹死了，您难道不在乎吗？”

<sup>39</sup>耶稣起身喝斥狂风，并对湖水说：“安静！静下来！”风便停了，湖面变得一片平静。

<sup>40</sup>耶稣对门徒们说：“你们为什么害怕？难道你们仍然没有信仰吗？”

<sup>41</sup>门徒们非常害怕，彼此议论说：“他是什么人？连风和水都服从他。”

### 耶稣解救被邪灵附体的人

(马太福音8:28-34；路加福音8:26-39)

**5** 耶稣和门徒们渡过湖，到了格拉森人<sup>\*</sup>居住的地区。<sup>2</sup>耶稣一下船，就有一个被邪灵附体的人从墓地里出来见他。<sup>3</sup>这个人住在墓地里，没人能捆住他，甚至用铁链也捆不住他。<sup>4</sup>他曾屡次被人用镣铐锁住手脚，但是他都挣断了锁链，砸开了脚镣。谁也制服不了他。<sup>5</sup>他昼夜在墓地和山野中嚎叫，并用石头砸自己的身体。

<sup>6</sup>他远远地看见了耶稣，就飞奔过来，拜倒在耶稣面前。<sup>7-8</sup>当耶稣说“你这个邪灵，离开那人”时，那人大声喊叫道：“至高无上的上帝之子耶稣，您要怎样处置我？我求您以上帝的名发誓，不要惩罚我！”

<sup>9</sup>耶稣问他：“你叫什么名字？”

那人回答：“我的名字叫军团<sup>†</sup>，因为有很多邪灵附在我体内。”<sup>10</sup>在他体内的邪

灵们一遍又一遍地央求耶稣不要把他們驱逐出这个地区。

<sup>11</sup>此时有一大群猪正在山坡上吃食。<sup>12</sup>邪灵们便央求耶稣道：“把我们派到猪群里去吧，让我们钻进它们身上。”<sup>13</sup>耶稣准许了他们的请求，邪灵们便离开那人，钻进猪群。于是，猪群狂奔下山崖，掉进湖里都淹死了。那群猪大约有两千头。

<sup>14</sup>放猪的人跑了，他们把这事告诉了城镇和乡村的人们。人们都出来，想看看究竟发生了什么事。<sup>15</sup>他们来到耶稣那里，看到那个曾被许多邪灵附体的人正坐在那里，他已经穿上了衣服，神智也恢复了正常，他们为此都很害怕。

<sup>16</sup>一些目击者把这个被鬼附身的人所遇到的事和关于猪群的事告诉给其他人，

<sup>17</sup>人们都央求耶稣离开他们的地区。

<sup>18</sup>耶稣上船要离开时，那个曾被鬼附体的人央求着要与他一起走。<sup>19</sup>耶稣没有答应。他说：“回家去吧，到你的家人和朋友那里，把主为你做的一切和主对你所施的怜悯告诉他们。”

<sup>20</sup>于是，那个人走了。他在低加波利<sup>‡</sup>向人们讲述主为他所做的了不起的事，人们为此都非常惊讶。

### 耶稣让女孩死而复生并治愈病妇

(马太福音9:18-26；路加福音8:40-56)

<sup>21</sup>耶稣上船又渡到湖对岸。他站在湖边，很多人聚集在他身边。<sup>22</sup>有个名叫睚鲁的犹太会堂管事来到那里，他一到耶稣就跪在他的面前，<sup>23</sup>再三地恳求他说：“我的小女儿快要死了。求您去把手按在她身上让她痊愈，救她一命。”

<sup>24</sup>于是，耶稣就跟他去了。一大群人跟随着耶稣，簇拥在他周围。

<sup>25</sup>人群中有个女子患血漏病已经十二年。<sup>26</sup>她受了很多苦，很多医生都想帮她治过病。她花光了所有的钱，可是病情不但没有好转，反而更加恶化了。

<sup>\*</sup>5:1 格拉森人 一些希腊版本为“加大拉人”，还有一些版本为“格各森人”。

<sup>†</sup>5:9 军团 意为很多，每一罗马军团约有5千人。

<sup>‡</sup>5:20 低加波利 也叫十城，在加利利湖东岸，曾有十个主要城镇。

27 她听说了耶稣的事，就夹在人群中跟着耶稣，并摸了一下耶稣的长袍。

28 她想：“只要摸一下他的衣服，我的病就会好了。”<sup>29</sup>果然，她的血漏止住了，她感觉到自己体内的病治好了。<sup>30</sup>耶稣立刻感觉到有能量从自己身上散发了。他停下脚步，转身问道：“谁摸了我？”

31 耶稣的门徒对他说：“人多拥挤碰到您了，您怎么却问：‘谁摸了我？’”

32 但是，耶稣仍旧在人群中寻找摸了他衣服的人。<sup>33</sup>那个吓得发抖的女子明白她的病被治好了，便战战兢兢地走过来俯伏在耶稣面前，把事情的经过一五一十地告诉了耶稣。<sup>34</sup>耶稣对她说：“亲爱的妇人，你的信仰治愈了你。平平安安地走吧，你不会再受罪了。”

35 正当耶稣说话时，一些男人从会堂管事睚鲁家里过来报信。他们说：“你女儿已经死了，不必麻烦老师了。”

36 耶稣无意中听到了这话，就对管事说：“不要害怕，尽管相信就是了。”

37 耶稣只让彼得、雅各和雅各的兄弟约翰跟着他。<sup>38</sup>他们来到会堂管事的家里，看见里面乱成一片，人们正在嚎啕大哭。<sup>39</sup>耶稣走进去，对他们说：“你们为什么又吵又哭？这孩子没有死，她只是睡着了。”<sup>40</sup>但是人们都嘲笑耶稣。

耶稣让其他人出去，只带着孩子的父母和他的三个门徒来到孩子的房间。

41 他握住女孩的手，对她说：“大利大，古米！”（意思是：“小姑娘，我要你站起来！”）<sup>42</sup>女孩马上站起来，下床四处走了起来。（她当时十二岁。）人们顿时惊得目瞪口呆。<sup>43</sup>耶稣严厉地命令她的父母，不让他们把此事告诉给人们。然后，耶稣吩咐他们拿些东西给女孩吃。

## 耶稣回到家乡

（马太福音13:53-58；路加福音4:16-30）

6 耶稣离开那里回到家乡，门徒们也跟他去了。<sup>2</sup>安息日那天，耶稣在会堂里讲道。很多人听了他讲的道非常惊讶，说：“这人是从哪里知道这些事情的？谁赐给了他如此的智慧？他从哪里获得行奇迹<sup>†</sup>的力量？”<sup>3</sup>他不就是个木匠吗？难道他不是马利亚的儿子吗？难道他不是雅各、约瑟、犹大和西门的兄弟吗？他的姐妹不是和我们一起在这里吗？”他们都难以接受耶稣。

4 耶稣对他们说：“先知<sup>†</sup>无论在哪里都受到尊敬，唯独在自己的故乡、在自己的乡亲或家里得不到尊敬。”<sup>5</sup>在家乡，耶稣除了把手放在一些病人身上治愈他们外，没能再行其它奇迹。<sup>6</sup>乡亲们没有信仰，这让耶稣很吃惊。然后耶稣便到当地的其它村庄去传教。

## 耶稣派遣使徒传教

（马太福音10:1, 5-15；路加福音9:1-6）

7 耶稣将十二使徒召集在一起，派他们每两人为一组结伴出去，并赐给他们制服邪灵的能力。<sup>8</sup>耶稣嘱咐他们：“旅行时，除了带一根手杖之外，不要带任何东西，不要带面包、背包和钱。<sup>9</sup>你们可以穿鞋，但不要带多余的衣服。<sup>10</sup>你们无论走进哪家，就在那家住下，一直住到你们离开那里为止。<sup>11</sup>如果有哪个城镇不欢迎你们或不听你们的，你们就离开那里，并抖掉你们脚上的尘土<sup>‡</sup>，以示对他们的警告。”

<sup>12</sup>使徒们离开去其它地方了，他们告诉人们应该改变自己的内心和生活。

<sup>13</sup>他们为人们驱走了许多鬼，并给许多病人涂了橄榄油<sup>¶</sup>，治愈了他们。

<sup>†</sup> 6:2 奇迹 凭上帝的力量所做的惊人的事。

<sup>†</sup> 6:4 先知 上帝的代言人，常预测未来要发生的事。

<sup>‡</sup> 6:11 抖掉你们脚上的尘土 警告，表示不再对这些人讲话。

<sup>¶</sup> 6:13 橄榄油 被用作医药。



### 希律认为耶稣是施洗者约翰

(马太福音14:1-12；路加福音9:7-9)

<sup>14</sup> 耶稣的名声传遍了四方，就连希律王也听说了。有人说：“他是施洗者约翰。他肯定是死而复活了，所以他才能行这些奇迹。”

<sup>15</sup> 也有人说：“他是以利亚。”

还有人说：“他是先知，他就像很久以前的一位先知。”

<sup>16</sup> 希律王听说了有关耶稣的事后，便说：“被我砍头的那个约翰如今死而复活了。”

### 施洗者约翰之死

<sup>17</sup> 之前，希律王曾亲自下令逮捕约翰并把他关进监狱，他这么做是为了取悦妻子希罗底。希罗底曾是希律的兄弟腓力的妻子，但是希律娶了这个女子。

<sup>18</sup> 约翰告诉过希律：“你娶兄弟的妻子是不对的。”<sup>19</sup> 希罗底因此忌恨约翰，一直想杀害他，只是无法杀他。<sup>20</sup> 希律很尊重约翰，他知道约翰是个正直的圣人，所以把约翰保护起来。虽然约翰的传道令希律感到困惑，但他仍然喜欢听约翰传道。

<sup>21</sup> 然而，希罗底杀死约翰的机会来了。希律在他过生日的那天宴请文武群臣和加利利的显贵人物。<sup>22</sup> 席间，希罗底的女儿进来献舞，希律和宾客们都很开心。

于是，希律王对女孩说：“你想要什么我都给你。”<sup>23</sup> 他对女孩发誓说：“你要什么我都给你，哪怕我的半个王国都行。”

<sup>24</sup> 女孩出去问她的母亲：“我该要什么呢？”

她的母亲说：“你去要施洗者约翰的人头。”

<sup>25</sup> 女孩急忙跑回希律王身边说：“我要您立刻就把施洗者约翰的人头盛在盘子里端给我。”

<sup>26</sup> 希律王很难过，但是因为他当着客人的面对她发过誓，所以 he 不想拒绝她。<sup>27</sup> 于是，他派卫兵去砍下约翰的头并带来。卫兵到监狱里砍下约翰的头，

<sup>28</sup> 把它放在盘子里交给了女孩，女孩又把头交给母亲。<sup>29</sup> 约翰的门徒们闻讯而来，为约翰收尸下葬。

### 耶稣让五千多人吃饱饭

(马太福音14:13-21；路加福音9:10-17；约翰福音6:1-14)

<sup>30</sup> 耶稣派出去传道的使徒们回来了。他们聚在耶稣身边，向他讲述自己所做的和所教的一切。<sup>31</sup> 因为有许多人来来往往，耶稣和门徒们连吃饭的时间都没有。耶稣便对他们说：“你们单独跟我来，咱们到一个安静的地方休息一下。”

<sup>32</sup> 于是，他们上船到一个荒无人烟的地方去了。<sup>33</sup> 但是，很多人看见他们离开，并认出了他们。于是，人们便急忙从各个城镇步行，在他们之前赶到那里。<sup>34</sup> 耶稣下船上岸后看到一大群人，心中充满了怜悯，因为他们就像没有牧羊人的羊群。于是，他开始教导给他们很多道理。

<sup>35</sup> 天色已很晚，门徒们来到耶稣身边，说：“这个地方很偏僻，天又很晚了。”<sup>36</sup> 让人们走吧，以便他们能到附近的村寨去买些东西吃。”

<sup>37</sup> 但是耶稣回答他们说：“你们给他们一些吃的吧。”

他们对耶稣说：“要我们花一个月的工钱去买面包给他们吃吗？”

<sup>38</sup> 耶稣说：“你们还有多少面包？去看看。”

门徒们数过之后回来说：“我们有五块面包和两条鱼。”

<sup>39</sup> 于是，耶稣吩咐他们让人们分组坐在草地上。<sup>40</sup> 人们按五十人或一百人一组地坐下。

<sup>41</sup> 耶稣拿着五块面包和两条鱼，举目望天，感谢上帝赐给的食物。然后，他掰开面包递给门徒，让他们分给大家。耶稣又把两条鱼分给了人们。

<sup>42</sup> 所有人都吃饱了。<sup>43</sup> 门徒们把剩下的零碎面包和鱼收拾起来，足足装满了十二筐。<sup>44</sup> 在这里吃饭的大约有五千个男人。

## 耶稣在水面上行走

(马太福音14:22-33；约  
翰福音6:16-21)

<sup>45</sup> 耶稣随即叫门徒上船，告诉他们先到湖对岸的伯赛大去，他随后会过去，同时他解散了众人。<sup>46</sup> 辞别了他们后，耶稣来到山上祈祷。

<sup>47</sup> 那天晚上，船已经驶到湖心，耶稣仍然独自呆在岸上。<sup>48</sup> 他看见门徒们逆风划船非常吃力。大约在凌晨三点到六点钟之间，耶稣向门徒们走去。他在水面上行走，几乎要超过他们了。<sup>49</sup> 但是门徒们看见耶稣在水面上行走，以为是鬼魂，都大叫起来。<sup>50</sup> 他们看见他，都非常惊恐。但是，耶稣对他们说：“别担心！是我！不要害怕。”<sup>51</sup> 然后耶稣上了他们的船，这时风也停了。门徒们完全惊呆了，<sup>52</sup> 因为他们连面包的事还没弄明白呢。他们还没有开窍。

## 耶稣治愈很多病人

(马太福音14:34-36)

<sup>53</sup> 他们渡过了湖，在革尼撒勒上了岸，拴好了船。<sup>54</sup> 他们一下船，人们就认出了耶稣。<sup>55</sup> 整个地区的人奔走相告。无论耶稣走到哪里，人们一旦得知，便用垫子抬着病人来到那里。<sup>56</sup> 无论耶稣去乡村、城镇还是农庄，凡他所到之处，人们都把病人带到集市上，请求他让病人只摸一摸他的衣服。凡是摸过他衣服的病人都痊愈了。

## 上帝的律法和人类的传统

(马太福音15:1-20)

**7** 一些法利赛人和从耶路撒冷来的犹太律法师围在耶稣的身边。<sup>2</sup> 他们看到耶稣的门徒中有人不洗手就拿东西吃。<sup>3</sup> 法利赛人和其他犹太人一样保持着祖先的传统，他们除非用特定的方式洗手，

否则就不吃东西。<sup>4</sup> 他们从集市上买回的食物，除非洗过，否则也不吃。他们还遵循许多其它的传统，比如洗杯子、水壶、铜罐等等。<sup>\*</sup>

<sup>5</sup> 因此，法利赛人和律法师们问耶稣：“您的门徒为什么不遵循我们祖先留下来的传统，而用不洁净的手拿东西吃呢？”

<sup>6</sup> 耶稣对他们说：“以赛亚曾经预言你们是虚伪的人，这预言是准确的。正如所记载的那样：

‘这些人嘴上说尊敬我，但实际上我对他们无关紧要。

<sup>7</sup> 他们对我的崇拜毫无价值，因为他们教导的只是人类定的规矩。’<sup>†</sup>

<sup>8</sup> “你们把上帝的诫命抛在一边，而去追随人类的传统。”

<sup>9</sup> 耶稣又对他们说：“为了能遵循你们自己的传统，拒绝上帝的诫命，你们很会耍小聪明。<sup>10</sup> 摩西说过：‘要孝敬父母。’<sup>‡</sup> 他还说过：‘凡咒骂父母的人必被处死。’<sup>¶ 11</sup> 但是你们却教导人们说他们可以‘对父母说：‘虽然我有能帮助你们的东西，但是我不用它帮助你们，我要把它献给上帝。’<sup>12</sup> 你们这是在告诉他们不必为父母做任何事。<sup>13</sup> 所以，你们在教导执行上帝的话不重要，你们认为更重要的是遵循你们传递给别人的传统。你们做了许多类似的事情。”

<sup>14</sup> 耶稣又把人们叫到身边，对他们说：“每个人都要听我的话，并要理解我的话。<sup>15</sup> 从外界进入一个人体内的事物不能玷污他，但是来自他内在的事物却会玷污他。”<sup>16 §</sup>

<sup>17</sup> 然后，耶稣离开人们进了屋子。他的门徒们问他这个故事是什么意思。<sup>18</sup> 耶稣对他们说：“你们也不理解吗？你们难道不知道吗？从外界进入一个人体内的东西不能玷污一个人。<sup>19</sup> 因为它进不了人的内心，它只不过进到他的肚

<sup>\*</sup> 7:4 一些希腊版本在铜罐后增加了“床铺”。

<sup>†</sup> 7:7 引自旧约《以赛亚书》29:13。

<sup>‡</sup> 7:10 引自旧约《出埃及记》20:12；《申命记》5:16。

<sup>¶</sup> 7:10 引自旧约《出埃及记》21:17。

<sup>§</sup> 7:16 一些希腊版本增有16节：“凡是能听到我说话的人，听着。”

子里，然后又排泻出去。”（耶稣这么说的意思是，所有食物都是干净的。）

<sup>20</sup> 耶稣又说：“玷污人的事物源于人的内心。<sup>21</sup>所有这些坏事都源于一个人的内在，源于内心的邪念、不道德的性行为、偷窃、谋杀、<sup>22</sup>通奸、贪婪、邪恶、欺诈、下流、嫉妒、诽谤、自大和愚蠢。<sup>23</sup>所有这些邪恶的事物都源于内在，它们会玷污人。”

### 帮助非犹太女子

（马太福音15:21-28）

<sup>24</sup> 耶稣离开那里，到推罗附近的地区去了。他走进一座房子，本不想让人知道他在那里，可是却瞒不住人。<sup>25</sup>有位女子，她的小女儿被邪灵附体。她听说耶稣在那里，就来见他，并跪在他脚边。<sup>26</sup>这个女子不是犹太人，她生在叙利亚的腓尼基。她恳求耶稣把她女儿身上的鬼赶走。

<sup>27</sup> 耶稣对她说：“首先应该让孩子们吃饱，因为把给孩子吃的面包拿去喂狗是不对的。”

<sup>28</sup> 女子回答：“主啊，即便是桌子下面的狗也能吃孩子剩下的残渣剩饭。”

<sup>29</sup> 耶稣说：“凭你这句话，你可以回去了。鬼已经离开你女儿了。”

<sup>30</sup> 女子回到家，发现女儿躺在床上，鬼已经出去了。

### 耶稣治愈聋人

<sup>31</sup> 耶稣从推罗地区返回，他穿过西顿，经过低加波利\*地区，来到加利利湖。<sup>32</sup>有人带着一个口齿不清的聋子来见耶稣，求他把手放在聋子的身上。

<sup>33</sup> 耶稣带着聋子离开人群。他把手指伸到他的耳朵里，又吐了点唾沫，摸摸他的舌头。<sup>34</sup>然后，耶稣抬头望天长叹一声，说：“以法大†！”<sup>35</sup>聋子的耳朵顿时能听见了，舌头也变得灵活了，讲话也清楚了。

<sup>36</sup> 耶稣叮嘱人们不要把这事告诉给任何人。可是他越嘱咐，大家讲得越多。

<sup>37</sup> 他们都非常惊讶，说：“耶稣什么事都做得这么好。他甚至能让聋子听见声音，让哑巴说话。”

### 耶稣让四千多人吃饱饭

（马太福音15:32-39）

**8** 还有一次，有一大群人和耶稣在一起，他们没有吃的东西。于是，耶稣就把门徒们叫到身边，对他们说：<sup>2</sup>“我很可怜这些人。他们和我在一起已经三天了，现在他们没有东西吃。<sup>3</sup>如果我让他们饿着肚子回家，他们会在路上昏倒，因为有些人是从很远的地方来的。”

<sup>4</sup> 耶稣的门徒们答道：“在这荒郊野外的，我们到哪里去找足够的面包给这么多人吃呀？”

<sup>5</sup> 耶稣问他们：“你们有多少块面包？”

他们回答：“七块面包。”

<sup>6</sup> 耶稣吩咐众人坐在地上，然后拿着七块面包向上帝致谢。他掰开面包递给门徒，让他们去分给众人。门徒们把面包分给了众人。<sup>7</sup>门徒们还有几条小鱼。耶稣为众人祝福，然后让门徒们把鱼分给人们。

<sup>8</sup> 众人都吃饱了。之后，门徒们收拾起剩下的食物，足足装满了七筐。<sup>9</sup>当时大约有四千个男人吃饭。他们吃过饭后，耶稣让他们走了。<sup>10</sup>随后，耶稣和门徒们乘船到大玛努他地区去了。

### 有人怀疑耶稣的权威

（马太福音16:1-4；

路加福音11:16，29）

<sup>11</sup> 法利赛人来质问耶稣，他们要求他行一个来自上帝的神迹，其目的是想试探他。<sup>12</sup> 耶稣深深地叹息说：“这代人为何寻求神迹呢？实话告诉你们，没有神迹会给你们这代人看。”<sup>13</sup> 说完，耶稣离开这些人，上船到湖对岸去了。

\*7:31 低加波利 也叫十城，在加利利湖东岸，曾有十个主要城镇。

†7:34 以法大 意为：“打开”。

### 耶稣被门徒误解

(马太福音16:5-12)

14 门徒们忘了多带些面包上船，他们只带了一块面包。15 耶稣提醒他们说：“当心！要提防法利赛人和希律的酵母\*。”

16 门徒们私下议论说：“他这么说是因为我们没有面包吧。”

17 耶稣知道他们在说什么，就对他们说：“你们为什么议论说没有面包呢？你们还不领悟，还不明白吗？你们的内心还这么愚顽吗？18 你们有眼睛，难道看不见吗？你们有耳朵，难道听不见吗？19 我把五块面包分给五千人吃，你们还记得收拾起的残渣剩饭装满了多少筐吗？”

“十二筐。”门徒们回答。

20 耶稣又问：“那么，我把七块面包分给四千人吃的时候，你们收拾起的残渣剩饭装满了多少筐？”

“七筐。”门徒们说。

21 然后，耶稣对他们说：“你们还不明白吗？”

### 耶稣在伯赛大治愈盲人

22 耶稣和门徒们来到伯赛大。有人带着一个盲人来找耶稣，求耶稣摸摸他。23 耶稣拉起盲人的手出了村子。耶稣往盲人的眼睛里吐了一点唾沫，把手按在他身上，问：“你现在能看见吗？”

24 盲人抬头看了看说：“我能看见人，他们看起来像树，在行走。”

25 耶稣又把手按在他的眼睛上，盲人睁大眼睛，恢复了视力，还看清了一切。26 耶稣让他回家去，对他说：“不要进这个村子。”

### 彼得说耶稣是基督（弥赛亚）

(马太福音16:13-20；路加福音9:18-21)

27 耶稣和门徒们动身到凯撒利亚腓立比一带的村庄去。路上，耶稣问门徒们：“人们说我是谁？”

28 他们回答：“有些人说您是施洗者约翰，有些人说您是以利亚，还有些人说您是过去的其中一位先知。”

29 耶稣又问：“你们说我是谁？”

彼得回答：“您是基督。”

30 耶稣嘱咐他们不要告诉别人他是谁。

### 耶稣说自己必死

(马太福音16:21-28；路加福音9:22-27)

31 耶稣开始教导门徒说：“人子必须遭受到很多苦难。他必遭到年长的犹太首领、祭司长和律法师的拒弃并被杀害，三天后他必定复活。”32 耶稣把将要发生的事情讲得很明白，毫无保留。

彼得把耶稣拉到一边，责备他不该那样说。33 但是耶稣转过身看着门徒们，责备彼得说：“走开，撒旦！你不关心上帝关心的事，你只关心凡人认为重要的事。”

34 于是，耶稣把众人 and 门徒们叫过来，对他们说：“如果谁想跟随我，他就必须舍弃自己，背起他的十字架跟随我。35 凡是想保全生命的人都会失去生命，凡是为我和福音牺牲生命的人都会保全生命。36 一个人如果失去了生命，即使他得到了整个世界也毫无价值。37 一个人用什么也无法赎回他的生命。38 当今这代人充满了罪恶，他们对上帝不忠诚。当你们生活在他们之中时，不要以我和我的教导为耻。如果你们以我和我的教导为耻，那么，当我一人子伴随着我父的荣耀和神圣的天使降临时，也会以你们为耻。”

**9** 耶稣对他们说：“我实话告诉你们，站在这里的一些人在死之前，会看到上帝的王国伴随着力量降临。”

### 耶稣和摩西、以利亚在一起

(马太福音17:1-13；路加福音9:28-36)

2 六天之后，耶稣带着彼得、雅各和约翰登上一座高山，当时只有他们几个人在那里。在他们面前，耶稣的容貌

\*8:15 酵母 在此被比作坏的影响。

变了。<sup>3</sup>他的衣服变得洁白耀眼，白得出奇，世上没有任何漂布的能漂得那样白。<sup>4</sup>这时，以利亚和摩西<sup>\*</sup>出现在他们面前，与耶稣交谈。

<sup>5</sup>彼得对耶稣说：“拉比<sup>†</sup>，我们在这里真是太好了。我们在这里搭三个帐篷，一个给您，一个给摩西，另一个给以利亚。”<sup>6</sup>彼得不知道说什么才好，他们都吓坏了。

<sup>7</sup>这时，天上飘来一片云彩笼罩在他们头上，从云里传来一个声音说：“这是我的爱子，你们要服从他！”

<sup>8</sup>门徒们环顾四周，发现身边除了耶稣之外空无一人。

<sup>9</sup>耶稣和门徒们下山时，耶稣吩咐他们，在人子死而复活之前，不要把你们看见的事告诉别人。

<sup>10</sup>于是，门徒们把这事记在心里，但他们也在私下议论“死而复活”究竟是什么意思。<sup>11</sup>他们问耶稣：“律法师为什么说以利亚必定会先来临<sup>‡</sup>？”

<sup>12</sup>耶稣说：“是的，以利亚的确先来复兴万事。可是为什么《经》上又写着，人子必须遭受很多苦难，而且还要遭到侮辱拒弃呢？”<sup>13</sup>我告诉你们，以利亚已经来了。他们随心所欲地虐待他，就像《经》上讲的那样。”

### 耶稣解救被邪灵附体的男孩

(马太福音17:14-20；路加福音9:37-43)

<sup>14</sup>耶稣、彼得、雅各和约翰回到了其他门徒中间，他们看见很多人围着门徒们，律法师们正在和他们辩论。<sup>15</sup>门徒们一见耶稣回来了都很惊讶，跑上去问候他。

<sup>16</sup>耶稣问他们：“你们在和律法师们争论什么？”

<sup>17</sup>人群中的一个人说：“老师，我带着儿子来找您。他被邪灵缠身，不能讲话。<sup>18</sup>每当邪灵控制他时，他就会被摔倒在

地，口吐白沫，切齿磨牙，浑身僵硬。我求您的门徒赶走邪灵，可是他们办不到。”

<sup>19</sup>耶稣回答：“你们这代毫无信仰的人啊！我还要和你们在一起呆多久呀？我得忍耐你们到何时？把孩子带过来吧。”

<sup>20</sup>有人把孩子带来了。邪灵一见到耶稣，就让孩子抽起疯来。孩子倒在地上打滚，口吐白沫。

<sup>21</sup>耶稣问孩子的父亲：“他这个样子有多久了？”

孩子的父亲说：“从小时候起就这样。<sup>22</sup>有很多次邪灵把他扔到火里、水里，想要害死他。如果您能有办法，就求您可怜可怜我们，帮帮我们吧。”

<sup>23</sup>耶稣对他说：“你刚才说‘如果您能’，对相信的人来说，一切事情都能办得到。”

<sup>24</sup>孩子的父亲立刻大声说：“我确实相信。请帮助我坚定信仰吧！”

<sup>25</sup>这时，耶稣看见人们都跑过来围拢上来，就喝斥鬼说：“你这个把孩子弄得又聋又哑的邪灵，我命令你离开他，不许你再附在他身上。”

<sup>26</sup>邪灵尖叫一声，让孩子剧烈地抽搐一阵，然后离开了他。孩子看上去就像死了一样。很多人说：“他死了。”<sup>27</sup>但是，耶稣拉着孩子的手，扶他站了起来。

<sup>28</sup>等耶稣进了屋，门徒们私下问他：“我们为什么就赶不走邪灵呢？”

<sup>29</sup>耶稣对他们说：“这种邪灵，你们不祈祷<sup>¶</sup>是赶不走的。”

### 耶稣谈自己的死

(马太福音17:22-23；路加福音9:43-45)

<sup>30</sup>然后，耶稣他们离开那里，经过加利利。耶稣不想让人知道他们的行踪，<sup>31</sup>只想单独教导门徒们。他说：“人子将被交到凡人手里，被他们杀害。但是三

<sup>\*</sup>9:4 以利亚和摩西 在《旧约》时代犹太人重要的领袖。

<sup>†</sup>9:5 拉比 意思是“老师”。

<sup>‡</sup>9:11 以利亚必定会先来临 见《玛拉基书》4:5-6。

<sup>¶</sup>9:29 祈祷 一些希腊版本这里为“祈祷和禁食”。

天之后，他将复活。”<sup>32</sup>可是门徒们不明白这话的意思，也不敢问他。

### 谁是最伟大的？

(马太福音18:1-5；路加福音9:46-48)

<sup>33</sup>耶稣和门徒们来到迦百农。耶稣一进屋就问门徒们：“你们刚才在路上议论什么？”<sup>34</sup>门徒们都默不作声，因为他们刚才在路上争论谁是他们中间最伟大的人。

<sup>35</sup>耶稣坐下，把十二使徒叫到身边，对他们说：“如果谁想做最显贵的人，他必须首先使其他所有的人更显贵，他必须做众人的仆人。”

<sup>36</sup>这时，耶稣领过来一个孩子，让他站在他们面前。然后，他又把孩子抱在怀里，对他们说：<sup>37</sup>“谁以我的名接受像这样的孩子，也就是在接受我；谁接受我，也就是在接受派我来的那位。”

### 不反对我们的人就是赞成我们的人

(路加福音9:49-50)

<sup>38</sup>约翰对耶稣说：“老师，我们看见有人以您的名驱鬼。我们阻止了他，因为他不跟随我们。”

<sup>39</sup>耶稣说：“不要阻止他。因为用我的名显示神迹的人是不会反过来诋毁我的。<sup>40</sup>不反对我们的人，就是拥护我们的人。<sup>41</sup>我实话告诉你们，如果有人因为你们属于基督而给你们哪怕是一杯水，他也一定会得到报偿。”

### 耶稣警告犯罪的原因

(马太福音18:6-9；路加福音17:1-2)

<sup>42</sup>“这些孩子相信我。如果有人导致他们其中的一个去犯罪，他就要遭殃了。最好是把磨盘挂在他的脖子上，把他沉到海里去。<sup>43</sup>如果你的手使你犯罪，就

把它砍掉。对于你来说，与其带着手下地狱，不如舍弃身体的一部分而获永生。地狱燃烧着永不熄灭的烈火。<sup>44</sup><sup>45</sup>如果你的脚使你犯罪，就把它砍掉。对于你来说，与其双脚俱全地被投下地狱，不如舍弃身体的一部分而获永生。<sup>46</sup><sup>47</sup>如果你的眼睛使你犯罪，就把它挖出来。对于你来说，与其双目俱全地被投入地狱，不如独眼进入上帝的王国。<sup>48</sup>在地狱里，吃人的蛆虫永远不死，熊熊烈火终日不熄。

<sup>49</sup>“每个人都将用烈火给腌了。”<sup>‡</sup>

<sup>50</sup>“盐是好的。但是，如果盐失去了咸味，你们怎么可能再让它咸呢？你们心中要有盐<sup>¶</sup>，要和睦相处。”

### 关于离婚的教导

(马太福音19:1-12)

**10** 耶稣和门徒们离开那里，来到犹太地区和约旦河对岸的地区。又有很多人来到他那里，耶稣像往常一样教导他们。

<sup>2</sup>一些法利赛人来试探耶稣。他们说：“男人和妻子离婚对吗？”

<sup>3</sup>耶稣回答：“摩西是怎么告诫你们的？”

<sup>4</sup>法利赛人说：“摩西准许男人写份休书，就可以与妻子离婚了。”

<sup>5</sup>耶稣对他们说：“因为你们不接受上帝的教导，所以摩西才为你们写下这条诫命。<sup>6</sup>但是上帝创世时，‘他创造了男人和女人。’<sup>§</sup><sup>7</sup>‘因此，男人要离开父母与妻子结合，<sup>8</sup>两个人成为一体。’<sup>\*\*</sup>他们不再是两个人，而成为一体了。<sup>9</sup>因为上帝使他们结合在一起，所以人不应该分开他们。”

<sup>10</sup>进屋之后，门徒们问耶稣他刚才那番话的含义。<sup>11</sup>耶稣对他们说：“任何

\* 9:44 一些希腊版本增有第44节，内容同第48节。

† 9:46 一些希腊版本增有第46节，内容同第48节。

‡ 9:49 一些希腊版本附言：“每一个祭献都得用盐腌。”《旧约》中，祭物都得放盐。此节也许意为耶稣的门徒将受痛苦的考验，他们必须把自己作为祭物献给上帝。

¶ 9:50 你们心中要有盐 这句话的意思是要保持你们心中美好的东西。在圣经里，美好的东西被称为盐。

§ 10:6 引自旧约《创世纪》1:27, 5:2。

\*\* 10:8 引自旧约《创世纪》2:24。

男人与妻子离了婚，又另娶别的女人，他就犯了通奸罪，辜负了自己的妻子。<sup>12</sup>如果妻子与丈夫离婚另嫁别人，那么她也犯了通奸罪。”

### 耶稣欢迎孩子们

(马太福音19:13-15；  
路加福音18:15-17)

<sup>13</sup>人们带着自己的孩子来见耶稣，以便耶稣能把手放在孩子们身上，为他们祝福，但是门徒们却责备这些人。<sup>14</sup>耶稣看见这个情景非常生气。他对门徒们说：“让小孩们到我这里来吧，别阻拦他们。上帝的王国属于像他们一样的人。<sup>15</sup>我实话告诉你们，如果谁不能像孩子一样地接受上帝的王国，谁就进不了上帝的王国。”<sup>16</sup>耶稣把孩子们搂在怀里，把手按在他们身上，为他们祝福。

### 富人不肯跟随耶稣

(马太福音19:16-30；  
路加福音18:18-30)

<sup>17</sup>当耶稣启程要上路的时候，有个人跑过来跪在他面前，求他说：“好老师，我该做什么才能得到永生？”

<sup>18</sup>耶稣对他说：“你为什么称我是好的呢？除了上帝之外，没有人是好的。<sup>19</sup>你知道上帝的诫命：‘不可谋杀，不可通奸，不可偷盗，不可作伪证，不可欺诈，要孝敬父母。’”

<sup>20</sup>那人对耶稣说：“老师，我从小就遵守所有这些诫命。”

<sup>21</sup>耶稣看了看那个人，心里挺喜欢他，就说：“还有一件事你需要做，去卖掉你的全部家产，把钱分给穷人，这样你在天堂就会有财富了。然后你来跟随我。”

<sup>22</sup>那人听了这话感到很失望，因为他很富有。于是他满心悲伤地走了。

<sup>23</sup>耶稣环顾四周的门徒说：“富人进上帝的王国真是太难了！”

<sup>24</sup>门徒们听了这话都很惊讶。耶稣接着说：“孩子们，要进入上帝的王国是很

难的！<sup>25</sup>骆驼钻过针眼都要比富人进上帝的王国还容易。”

<sup>26</sup>门徒们更为惊讶了，互相议论说：“那么谁能得救呢？”

<sup>27</sup>耶稣看着他们说：“人不可能做到的事，上帝却能做到，因为上帝是无所不能的。”

<sup>28</sup>彼得对耶稣说：“您瞧，我们撇下了一切来跟随您。”

<sup>29</sup>耶稣说：“我实话告诉你们，凡是我和福音撇下了房屋、土地、父母、兄弟、姐妹和孩子的人，<sup>30</sup>必将在世上得到百倍的回报，他们将得到更多的房屋、母亲、兄弟、姐妹、孩子和土地。与此同时，他们也会受到迫害，但在来世他们将得到永生。<sup>31</sup>但是，很多现在居先的人将来会落在最后，很多现在居后的人将来却会领先。”

### 再谈死亡

(马太福音20:17-19；  
路加福音18:31-34)

<sup>32</sup>在去耶路撒冷的路上，耶稣走在他们前面。门徒们都猜测着会发生什么事，那些跟随他们的人也提心吊胆的。耶稣把十二使徒叫到一边，告诉他们将要发生的事。<sup>33</sup>他说：“听着！我们要到耶路撒冷去。人子将被交到祭司长和律法手里。他们会判他死罪，并把他交给外族人。<sup>34</sup>他们会戏弄他，向他吐唾沫，鞭打他并杀害他。但是三天后，他会复活。”

### 雅各和约翰的请求

(马太福音20:20-28)

<sup>35</sup>西庇太的儿子雅各和约翰走过来对耶稣说：“老师，我们请求您为我们做些事情。”

<sup>36</sup>耶稣问道：“你们想要我做什么？”

<sup>37</sup>两人回答：“在您的荣耀中，请准许我们俩一个坐在您右边，一个坐在您左边。”

<sup>38</sup>耶稣对他们说：“你们不知道自己在要求什么。你们能喝下我必须喝的这杯

\* 10:19 引自旧约《出埃及记》20:12-16；《申命记》5:16-20。

苦酒吗？你们能经受住我必须经受的洗礼吗？”

<sup>39</sup> 两人回答：“我们能。”

于是耶稣说：“即使你们真的喝下我喝的这杯苦酒，经受住我必须经受的洗礼，<sup>40</sup>但是你们谁能坐在我的左右，也不是由我赐予的，上帝已为他选中的人预备了这些位置。”

<sup>41</sup>其他十名门徒听到这些，对雅各和约翰非常生气。<sup>42</sup>耶稣把门徒们叫过来，对他们说：“非犹太人让人们称他们为统治者。你们知道，那些统治者热衷于炫耀他们统治人民的权力，他们的首领们还热衷于对人民滥用权力。<sup>43</sup>但是，在你们中间不该这样。

“谁想在你们当中成为伟大的，谁就必须甘做你们的仆人；

<sup>44</sup>谁想在你们中间居先，谁就必须做众人的仆人。

<sup>45</sup>人子降世，

不是让人服侍他的，

他来是为了服侍他人的，

并以自己的生命为赎金拯救众人。”

### 耶稣治愈盲人

(马太福音 20:29-34；

路加福音 18:35-43)

<sup>46</sup>然后，他们来到了耶利哥。当耶稣与门徒们和一大群人离开的时候，底买的儿子要饭瞎子巴底买正坐在路边。

<sup>47</sup>他听说拿撒勒的耶稣路过，就喊起来：“大卫之子耶稣啊，可怜可怜我吧！”

<sup>48</sup>很多人斥责他，叫他不要作声，可是他反而喊得更响了：“大卫之子，可怜可怜我吧！”

<sup>49</sup>耶稣停下脚步说：“叫他过来。”

他们去叫那个瞎子，对他说：“鼓起勇气，站起来。耶稣叫你呢。”<sup>50</sup>瞎子把衣服扔在一边，一跃而起，来到耶稣面前。

<sup>51</sup>耶稣问他：“你想要我为你做什么？”

瞎子说：“老师，我想重获视力。”

<sup>52</sup>耶稣说：“你去吧。你的信仰治愈了你。”瞎子立刻看见了，他在路上就跟随了耶稣。

### 进入耶路撒冷

(马太福音 21:1-11；路加福音

19:28-40；约翰福音 12:12-19)

**11** 耶稣和门徒们接近耶路撒冷了，他们到了橄榄山\*附近的伯法其和伯大尼。耶稣派出两个门徒，<sup>2</sup>对他们说：“你们到前边那个村子去。你们一进村就会看见那里拴着一头驴驹，它从未被人骑过。你们解开缰绳，把它牵到我这里来。<sup>3</sup>如果有人问你们为什么牵驴，你们就说：‘主需要它，但是他会很快把它送回来的。’”

<sup>4</sup>那两个门徒就去了。他们果然看见一头驴驹拴在街上的一座房门附近，就过去解开缰绳。<sup>5</sup>旁边有人问道：“你们为什么解开驴驹？”<sup>6</sup>他们照耶稣的话回答了他们，那些人就让他们牵走了驴驹。

<sup>7</sup>他们把驴驹牵到耶稣面前，把自己的衣服搭在驴背上。耶稣骑在上面。<sup>8</sup>许多人把衣服铺在路上，还有人从田间砍来树枝铺到路上。<sup>9</sup>他们前呼后拥地喊着：“赞美他†！”

‘愿上帝祝福奉主之名而来的那位！’‡

<sup>10</sup>“祝福即将来临的我们祖先大卫的王国吧！

赞美至高无上的上帝！”

<sup>11</sup>耶稣来到耶路撒冷，走进大殿，把里边的一切看了个遍。因为天色已晚，耶稣和十二使徒出城到了伯大尼。

### 耶稣诅咒无花果树

(马太福音 21:18-19)

<sup>12</sup>第二天，他们离开伯大尼的时候，耶稣感到很饿。<sup>13</sup>这时，他看到远处有一棵枝繁叶茂的无花果树，就走过去想想看看树上有没有果子。他来到树下，却

\* **11:1 橄榄山** 位于耶路撒冷附近的一座山。

† **11:9 赞美他** 和撒那，希伯来语用在请求上帝帮助的祈祷中。此时也许是用于赞美上帝或他的弥赛亚的欢乐的高呼。

‡ **11:9** 引自旧约《诗篇》118:25-26。



发现树上只有叶子，因为现在还不到结果的季节。<sup>14</sup> 耶稣对树说：“从今以后再不会有人吃到你的果子了。”他的门徒都听见了这话。

### 耶稣去大殿

(马太福音21:12-17；路加福音19:45-48；约翰福音2:13-22)

<sup>15</sup> 耶稣他们来到了耶路撒冷。他们走进大殿院之后，耶稣便赶走了在那里做买卖的人，推倒了兑换钱币的人的桌子，掀翻了卖鸽子人的凳子。<sup>16</sup> 他不许任何人拿着东西穿过大殿院。<sup>17</sup> 然后耶稣开始教导人们说：“《经》上不是写着‘我的大殿将被称为万国祷告的大殿’吗？可是你们却把它变成了贼窝†。”

<sup>18</sup> 那些祭司和律法师们听说了这些事，都开始寻找杀害耶稣的办法。因为众人都惊叹耶稣的教导，所以这些人又害怕他。<sup>19</sup> 当天夜里，耶稣和门徒们离开了耶路撒冷。

### 信仰的力量

(马太福音21:20-22)

<sup>20</sup> 第二天早晨，耶稣和门徒们又上路了。他们看见那棵无花果树已经连根枯萎了。<sup>21</sup> 彼得想起昨天的事，对耶稣说：“拉比，您瞧！昨天您诅咒过的那棵树已经枯萎了。”

<sup>22</sup> 耶稣回答：“对上帝要有信心。<sup>23</sup> 我实话告诉你们，任何人对这座山说：‘起来，投到海里去。’他说这话时，只要心中没有疑虑，相信自己的话一定会实现，上帝就会为他成全此事。<sup>24</sup> 所以我告诉你们，在祷告中请求，只要相信你们已经得到它，那么它就会属于你们。<sup>25</sup> 当你们祈祷的时候，如果想起因某事生某人的气，就宽恕他吧，以便你们在天之父也会宽恕你们的罪过。”<sup>26</sup> ‡

### 犹太人首领怀疑耶稣的权威

(马太福音21:23-27；路加福音20:1-8)

<sup>27</sup> 耶稣和门徒们又来到了耶路撒冷。当耶稣在大殿院里行走时，祭司长、律法师和年长的犹太首领走过来<sup>28</sup> 对他说：“你有什么权力做这些事？谁给了你这种权力？”

<sup>29</sup> 耶稣对他们说：“我问你们一个问题，如果你们回答了我，我就告诉你们我凭什么权力做这些事。<sup>30</sup> 告诉我，约翰所施的洗礼<sup>¶</sup>是来自于天上还是来自人间？”

<sup>31</sup> 他们彼此议论说：“如果咱们说‘来自天上’，他就会说：‘那么你们为什么不相信他呢？’<sup>32</sup> 但是，如果咱们说‘来自凡人’，那么人们会愤怒的。”（这些人害怕民众，因为他们都相信约翰是先知。）

<sup>33</sup> 于是他们回答：“我们不知道。”

耶稣说：“我也不告诉你们我凭什么权力做这些事。”

### 上帝派遣他的儿子

(马太福音21:33-46；路加福音20:9-19)

**12** 耶稣开始用故事教导人们。他说：“有个人种了一个葡萄园。他把葡萄园用篱笆围起来，在园子里挖了一个榨葡萄汁的槽，还盖了一座塔楼。他把园子租给了一些农户，然后出门旅行去了。

<sup>2</sup> “到了收葡萄的季节，他派其中一个仆人去见农户，向他们收取他应得的那份葡萄。<sup>3</sup> 但是，农户们抓住仆人，殴打了他一顿，还把他两手空空地撵了回去。<sup>4</sup> 园主又派了一个仆人去。农户们痛打了那仆人的脑袋，还羞辱了他一番。<sup>5</sup> 园主再派去另一个人，农户们把那个人杀了。园主又派了很多人去，结果有的被打，有的被杀。

\* 11:17 引自旧约《以赛亚书》56:7。

† 11:17 引自旧约《耶利米书》7:11。

‡ 11:26 一些早期希腊版本增有第26节：“但是如果你们不宽恕别人，那么你们在天之父也不会宽恕你们的罪。”

¶ 11:30 洗礼 或浸礼，希腊文意思是把人或东西暂短地浸在或没入水中。

<sup>6</sup>“园主只剩下自己心爱的儿子了，最后他派去了自己的儿子。他说：‘他们会尊敬我儿子的。’”

<sup>7</sup>“但是，农户们彼此议论说：‘这是园主的继承人。来啊，咱们把他杀了，这份产业就归咱们了。’<sup>8</sup>于是，他们抓住他，杀害了他，并把尸体扔到葡萄园外面。”

<sup>9</sup>“那么，园主会怎么办呢？他会来杀掉那些农户，然后把葡萄园转租给别人。<sup>10</sup>你们一定读过《经》上的这段话：‘那块被建筑师舍弃的石头，现在变成了基石。’”

<sup>11</sup>这是主的安排，在我们眼里，这是多么奇妙啊！”\*

<sup>12</sup>这些犹太首领知道耶稣讲的故事是针对他们的。他们想逮捕耶稣，但又惧怕民众，便离开他走了。

### 犹太首领企图对耶稣耍花招

(马太福音22:15-22；  
路加福音20:20-26)

<sup>13</sup>后来，犹太首领们派了一些法利赛人和希律党人到耶稣那里。他们想抓住耶稣话里的把柄。<sup>14</sup>这些人对耶稣说：“老师，我们知道您很诚实。您不在乎别人的看法，您待人一视同仁，忠实地传播上帝的真理之道。请您告诉我们，向凯撒交税对不对？我们该不该向凯撒交税？”

<sup>15</sup>耶稣识破了他们的诡计，便对他们说：“你们为什么想在我的话里抓把柄呢？拿一块银币来让我看看。”<sup>16</sup>他们递给耶稣一块银币。耶稣问：“这上面刻着谁的头像和名字？”他们回答：“是凯撒的。”

<sup>17</sup>耶稣说：“把属于凯撒的东西给凯撒†，把属于上帝的东西给上帝。”人们听了这话都很惊讶。

### 一些撒都该人企图对耶稣耍花招

(马太福音22:23-33；  
路加福音20:27-40)

<sup>18</sup>此后，有一些撒都该人来见耶稣。（撒都该人不相信死人会复活。）他们问耶稣一个问题：<sup>19</sup>“老师，摩西写道：‘如果一个结了婚的男子死了，没留下儿女，他的兄弟就应该和他的遗孀结婚，代兄长生儿育女。’<sup>20</sup>从前，一家有七个兄弟。老大结婚后死了，没留下孩子。<sup>21</sup>老二就娶了那寡妇，可是他也没有生下孩子就死了。接着是老三，结果也一样。<sup>22</sup>就这样，兄弟七人都没有和这个女子生下孩子就死了。最后，这个女子也死了。<sup>23</sup>既然七个兄弟都娶过她，那么当人们复活时，她应该是谁的妻子？”

<sup>24</sup>耶稣说：“这是你们大错的原因，你们既不理解《经》，也不了解上帝的力量。<sup>25</sup>人们死而复活之后，就像天上的天使一样不娶也不嫁。<sup>26</sup>关于死者复活的事，你们难道没读过摩西书中有关燃烧着的荆棘‡的记载吗？上帝对摩西说：‘我是亚伯拉罕的上帝，我是以撒的上帝，我是雅各的上帝。’¶<sup>27</sup>他不是死人的上帝，而是活人的上帝。§你们完全错了。”

### 最重要的诫命

(马太福音22:34-40；  
路加福音10:25-28)

<sup>28</sup>有个律师听见了耶稣他们的争论。他见耶稣回答得很精彩，就问他：“诫命中哪一条最重要？”

<sup>29</sup>耶稣回答：“最重要一条是：‘以色列人，你听着！主是我们唯一的上帝。<sup>30</sup>要尽心尽意、尽智、尽力地去爱主—

\* 12:11 引自旧约《诗篇》118:22-23。

† 12:17 凯撒 罗马皇帝的统称。

‡ 12:26 燃烧着的荆棘 见《出埃及记》3:1-12。

¶ 12:26 引自旧约《出埃及记》3:6。亚伯拉罕、以撒和雅各是旧约时代的重要领袖中的其中三位。

§ 12:27 这句话的意思是亚伯拉罕、以撒和雅各都还活着。

你的上帝。’<sup>31</sup> 第二条是：‘爱邻居如同爱自己。’<sup>†</sup> 再没有哪条诫命比这两条更重要了。”

<sup>32</sup> 律师对耶稣说：“老师，您讲得非常好。您说得对，只有一位上帝，除此之外没有别的上帝。<sup>33</sup> 要尽心尽意、尽力地爱上上帝，并且爱人如爱自己。这比任何烧化祭<sup>‡</sup>和祭物都重要。”

<sup>34</sup> 耶稣见他回答得明智，就对他说：“你离上帝的王国不远了。”从此以后，再也没有人敢向耶稣提问了。

### 基督是大卫之子，还是他的主？

(马太福音22:41-46；  
路加福音20:41-44)

<sup>35</sup> 耶稣在大殿院里教导人们时说：“律师们怎么能说基督是大卫之子呢？<sup>36</sup> 大卫受圣灵的启示，曾亲自说过：‘主上帝对我的主说：

坐在我的右侧，直到我把你的敌人置于你的脚下。’<sup>¶</sup>

<sup>37</sup> “大卫本人称基督为‘主’，那么基督怎么可能是大卫之子呢？”一大群人兴奋地听他讲道。

### 耶稣批评律师

(马太福音23:6-7；路加福音11:43, 20:45-47)

<sup>38</sup> 耶稣继续教导人们说：“要提防那些律师。他们喜欢穿着长袍到处招摇，喜欢在集市上受到人们的致敬。<sup>39</sup> 他们喜欢在犹太会堂里坐高位，在宴席上坐首位。<sup>40</sup> 他们侵吞寡妇的财产，做长篇祈祷以炫耀自己。这些人将来要受到严厉的惩罚。”

### 真正的奉献

(路加福音21:1-4)

<sup>41</sup> 耶稣坐在捐献箱对面，看着人们把钱投进箱中。许多有钱人向箱子里投了

很多钱。<sup>42</sup> 一个穷寡妇走来，向箱子里扔了两枚小铜钱<sup>§</sup>，这两枚硬币只值一分钱。

<sup>43</sup> 耶稣把门徒们叫到一起，对他们说：“我实话告诉你们，在所有给银库捐献的人当中，这个穷寡妇捐的最多。<sup>44</sup> 因为其他人捐的都是多余的钱，而这个寡妇虽然很穷，却把自己所有的钱都拿了出来。这是她维持生活的钱。”

### 耶稣对未来的警告

(马太福音24:1-25；路加福音21:5-24)

**13** 耶稣正要离开大殿院的时候，有个门徒对他说：“老师，您瞧，这用巨石砌成的大殿多壮观啊！”

<sup>2</sup> 耶稣说：“你们看见这些宏伟的建筑物了吧？它们都将会被毁掉。每块石头都将被扔到地上，甚至不会有两块石头垒在一起。”

<sup>3</sup> 耶稣在大殿院对面的橄榄山上坐下来。彼得、雅各、约翰和安得烈私下问他说：<sup>4</sup> “请您告诉我们，这些事会在什么时候发生？这些事发生时会有什么预兆？”

<sup>5</sup> 耶稣对他们说：“你们要当心，不要受人欺骗。<sup>6</sup> 许多人会假借我的名而来，对你们说：‘我是基督。’他们会愚弄许多人。<sup>7</sup> 你们会听说正在进行的战争的消息，你们还会听说其它爆发的战争。但是，不要惊慌，在结局到来之前，这些事必然会发生。<sup>8</sup> 民族与民族之间、国与国之间会互相攻打，不同的地区会发生饥荒和地震。这仅仅是灾难的开始，就像妇女临产前的阵痛一样。

<sup>9</sup> “你们要当心！因为你们是我的门徒，有人会逮捕你们，送你们去受审，他们将在会堂里殴打你们。你们将会被迫站在国王和统治者面前，告诉他们有关我的事情。<sup>10</sup> 但是在这些事情发生以前，福音必将传遍世界各地。<sup>11</sup> 甚至你

\* 12:30 引自旧约《申命记》6:4-5。

† 12:31 引自旧约《利未记》19:18。

‡ 12:33 烧化祭 也译为“燔祭”。

¶ 12:36 引自旧约《诗篇》110:1。

§ 12:42 铜钱 古罗马最小的硬币。

们在被捕并被送去受审时，都不必担心自己该说什么。到时候，上帝赐给你们什么话，你们就说什么，因为那时讲话的不是你们，而是圣灵。

<sup>12</sup>“兄弟会彼此出卖，置对方于死地；父亲会出卖儿女，置他们于死地；儿女也会与父母作对，置他们于死地。<sup>13</sup>你们会因为跟随我而被所有人憎恨。但是，坚持信仰到底的那些人必会得到救。

<sup>14</sup>“你们将会看到‘那导致毁灭的可憎之物’<sup>\*</sup>出现在它不该出现的地方。（读者应该理解其中的含义。）那时，住在犹太地区的人应该逃到山上去；<sup>15</sup>在房顶上的人不要下来，也不要进屋取东西；<sup>16</sup>在田里干活的人也不要回去拿衣服。

<sup>17</sup>在那些日子里，孕妇和哺乳的妇女要遭大罪了。<sup>18</sup>祈祷这一切不要发生在冬天吧。<sup>19</sup>因为那些日子里的灾难，是上帝创世以来不曾有过的，以后也不会再有这样的灾难。<sup>20</sup>如果不是主缩短了灾难的时间，就不会有人能幸存下来。但是上帝为了那些被选中的人，缩短了灾难的时间。

<sup>21</sup>“如果有人对你们说：‘看，基督在这里！’或说：‘基督在那里！’不要相信。

<sup>22</sup>因为会出现假基督和假先知。他们会行大神迹和大奇事，如果有可能，他们甚至会企图欺骗上帝的选民。<sup>23</sup>因此，你们要当心。在这一切发生之前，我已预先警告你们了。

### 人子耶稣何时重返

（马太福音24:29-51；  
路加福音21:25-36）

<sup>24</sup>“灾难过后的那些日子里，‘太阳将会变得暗淡无光，

月亮也失去了光辉，

<sup>25</sup>星星从天空坠落，

天空的一切都会改变。’<sup>†</sup>

<sup>26</sup>“那时，人们将会看到人子伴着力量和巨大的荣耀乘云降临。<sup>27</sup>他将派来天使把他的选民从四面八方、天涯海角召集起来。

<sup>28</sup>“你们要从无花果树上受到启发：一旦树枝发嫩、树叶发芽，你们就知道夏天快到了。<sup>29</sup>同样，当你们看到所有这一切发生时，你们就知道人子重返的时刻临近了，近在咫尺。<sup>30</sup>我实话告诉你们，这一代人死之前，这一切将会发生。<sup>31</sup>天地会毁灭，但我的话将永存。

<sup>32</sup>“谁也不会知道那一天、那一时刻什么时候到来，甚至天上的天使也不知道，人子也不知道，只有父知道。<sup>33</sup>要当心，要警惕！因为你们不知道那日子何时到来。

<sup>34</sup>“就像一个人要离家出门旅行，他让仆人们照看家舍。他给每个仆人分了工，吩咐看门人要警惕，好好守卫家门。<sup>35</sup>所以，你们一定要时刻做好准备，因为你们不知道房主什么时候回来。他也许会傍晚回来，也许会在午夜，也许会在鸡叫时，也许会在凌晨。

<sup>36</sup>假如他突然回来了，可别让他发现你们在睡大觉。<sup>37</sup>我对你们说的话也是对所有人说的：‘要准备好！’”

### 犹太人首领计划杀害耶稣

（马太福音26:1-5；路加福音  
22:1-2；约翰福音11:45-53）

**14** 还有两天就到犹太逾越节和除酵节了，祭司长和律师们设法用诡计秘密逮捕耶稣并杀害他。<sup>2</sup>他们又说：“我们不能在过节期间动手，免得引起民众暴动。”

### 一位女子荣耀耶稣

（马太福音26:6-13；约翰福音12:1-8）

<sup>3</sup>在伯大尼，耶稣在麻风病人西门家里正倚着桌子坐着，一位女子拿着一个雪花石制成的罐子来了，罐子里面装满了纯哪哒制成的昂贵香膏。她打破罐子，把香膏倒在耶稣头上。

<sup>4</sup>旁边的人见了都非常生气，议论说：“为什么要浪费这些香膏呢？它值一年的工钱呢，我们可以用卖香膏的钱救济穷人。”<sup>5</sup>于是他们就责怪起那位女子。

<sup>\*</sup>13:14 见《但以理书》9:27, 12:11。（比较《但以理书》11:31。）

<sup>†</sup>13:25 见《以赛亚书》13:10, 34:4。

<sup>6</sup> 耶稣说：“随她吧。你们为什么要为难她？她为我做了一件好事。<sup>7</sup> 因为总会有穷人和你们在一起，所以你们想在什么时候帮助他们都可以。但是你们却不会总有我。<sup>8</sup> 她只是做了她能为我做的事。她事先把香膏倒在我身上，是为我的葬礼做准备。<sup>9</sup> 我实话告诉你们，普天下只要是福音传到的地方，这女子所做的事将永远被传颂纪念。”

### 犹大同意帮助耶稣的敌人

(马太福音26:14-16；路加福音22:3-6)

<sup>10</sup> 十二使徒中的加略人犹大去见祭司长们，要把耶稣出卖给他们。<sup>11</sup> 那些人听了犹大的话非常高兴，许诺给他赏钱。于是，犹大便开始伺机出卖耶稣。

### 逾越节的宴席

(马太福音26:17-25；路加福音22:7-14, 21-23；约翰福音13:21-30)

<sup>12</sup> 在除酵节的第一天，就是宰杀逾越节羔羊\*的日子，耶稣的门徒们来问他：“您想让我们在哪里为您准备逾越节晚餐？”

<sup>13</sup> 耶稣吩咐两个门徒说：“你们到城里去。你们会遇见一个提着一罐水的人，你们跟着他。<sup>14</sup> 他会走进一幢房子，你们对那家主人说：‘老师问你，他和他的使徒吃逾越节宴的客房在哪里？’<sup>15</sup> 主人会带你们上楼去看一间已布置好了的大房间。你们就在那里预备宴席。”

<sup>16</sup> 那两个门徒动身到城里去，发现一切正如耶稣所描述的一样。于是，他们准备好了逾越节的宴席。

<sup>17</sup> 晚上，耶稣和十二使徒来了。<sup>18</sup> 他们在餐桌边吃饭时，耶稣说：“我实话告诉你们，你们当中有一个人要出卖我，他现在正和我一起吃饭。”

<sup>19</sup> 门徒们听到此话都很难过，每个人都对耶稣说：“那人肯定不是我吧？”

<sup>20</sup> 耶稣说：“他是你们十二个人中的一个，他正和我在同一个碟子里蘸饼。

<sup>21</sup> 人子就要走了，就像《经》上记载的一样。但是那个出卖人子的人要遭殃的，他还不如不出生。”

### 主的晚餐

(马太福音26:26-30；路加福音22:15-20；哥林多前书11:23-25)

<sup>22</sup> 他们吃饭时，耶稣拿起饼向上帝谢恩，然后，他掰开饼分给使徒们。他说：“拿去，吃了这饼，这是我的身体。”

<sup>23</sup> 之后，耶稣又端起一杯酒<sup>†</sup>，向上帝谢恩后，把酒杯递给他们。他们都喝了杯中的酒。<sup>24</sup> 耶稣说：“这是我的血，它是为了宽恕许多人而流的，以便开始上帝对他子民的新契约。<sup>25</sup> 我实话告诉你们，我再也不喝这酒了，直到我在上帝的王国里饮新酒的那天。”

<sup>26</sup> 他们一起唱了圣歌，然后到橄榄山去了。

### 耶稣说他的门徒将离开他

(马太福音26:31-35；路加福音22:31-34；约翰福音13:36-38)

<sup>27</sup> 耶稣对门徒们说：“你们都将丧失信仰。因为《经》上写着：

‘我要杀死牧羊人，羊群会四处逃散。’<sup>‡</sup>

<sup>28</sup> “但是在我复活以后，我会比你们先到加利利。”

<sup>29</sup> 这时彼得说：“即使其他所有人都对您失去了信仰，我也不会。”

<sup>30</sup> 耶稣对他说：“我实话告诉你，在今夜鸡叫两遍之前，你将三次说不认识我。”

<sup>31</sup> 彼得却坚决地说：“即使我必须与您一同死，我也决不会说不认识您。”其他门徒也这么说。

### 独自祈祷

(马太福音26:36-46；路加福音22:39-46)

<sup>32</sup> 耶稣和门徒们一起来到一个叫做客西马尼的地方。耶稣对门徒说：“我去祈

\* 14:12 逾越节羔羊 逾越节的庆祝包括祭献羔羊。

† 14:23 酒 当时通常指葡萄酒。

‡ 14:27 引自旧约《撒迦利亚书》13:7。

祷，你们坐在这里。”<sup>33</sup> 耶稣带着彼得、雅各和约翰一起去了。这时耶稣非常悲伤和忧愁，<sup>34</sup> 他对他们说：“我内心充满了沉重的悲伤，我痛苦得快要死了。和我一起清醒地守候着吧。”

<sup>35</sup> 耶稣又向前走了一点，他俯伏在地上祈祷。他祈求说，如果有可能，让他不要经历那受难的时刻。<sup>36</sup> 他说：“阿爸\*，父上帝，您是万能的，把这杯苦酒端开吧。不过，请不要做我想的事，而是按您的意愿去做吧。”

<sup>37</sup> 耶稣回到门徒们身边，发现他们都睡着了。他对彼得说：“西门，你睡着了吗？你们和我在一起时，难道就不能清醒一小时吗？”<sup>38</sup> 清醒吧，祈祷免受诱惑吧。虽然你们的心灵愿意，但是你们的肉体却是软弱的。”

<sup>39</sup> 耶稣又去祈祷，仍旧祈祷刚才那番话。<sup>40</sup> 然后，他又回到门徒那里，发现他们又睡着了。他们困得睁不开眼睛，不知对耶稣说什么才好。

<sup>41</sup> 耶稣第三次祈祷回来时，对彼得他们说：“你们还在睡觉休息吗？够了！时辰到了，人子就要被出卖落到罪人的手里了。<sup>42</sup> 起来！咱们得走了。你们瞧，出卖我的人来了。”

### 耶稣被捕

(马太福音26:47-56；路加福音22:47-53；约翰福音18:3-12)

<sup>43</sup> 耶稣正说话时，十二使徒中的犹太大来了，和他一起来的还有一大群带着刀剑和棍棒的人，他们都是祭司长、律法师和年长的犹太首领派来的。

<sup>44</sup> 出卖耶稣的犹太大已和他们约定了暗号。他说：“我吻的人就是耶稣。逮捕他，把他押走。”<sup>45</sup> 犹太一来就径直朝耶稣走去，说：“老师！”然后就吻他。<sup>46</sup> 于是，那些人便抓住了耶稣，逮捕了他。<sup>47</sup> 站在耶稣旁边的其中一个门徒拔出剑来，朝大祭司†的仆人砍去，砍掉了他一只耳朵。

<sup>48</sup> 这时耶稣对他们说：“为什么你们拿刀动棍地来抓我，好像我是个罪犯似的？”<sup>49</sup> 我每天在大殿院里传教时都和你们在一起，那时你们却不来抓我。不过，这样的情形恰好应验了《经》上的话。”<sup>50</sup> 这时，耶稣的门徒全都离开他逃走了。

<sup>51</sup> 但是有个年轻人仍然跟着耶稣，他赤身披着一块麻布片。那些人想抓住他，<sup>52</sup> 他甩下麻布片，赤身裸体地跑了。

### 耶稣在犹太首领面前

(马太福音26:57-68；路加福音22:54-55，63-71；约翰福音18:13-14，19-24)

<sup>53</sup> 逮捕耶稣的那些人把他带到大祭司的府邸。所有的祭司长、年长的犹太首领和律法师们也聚集在那里。<sup>54</sup> 彼得远远地跟着耶稣，来到大祭司的院子，他进去和警卫们一同坐在那里，在火边取暖。

<sup>55</sup> 祭司长和议会所有的人都企图找到证据判耶稣死罪，可是谁也找不到。<sup>56</sup> 尽管很多人来作伪证陷害耶稣，但他们的证词却互相矛盾。

<sup>57</sup> 这时，一些人站起来作伪证控告耶稣。他们说：<sup>58</sup> “我们听他说过这样的话：‘我要把这座人造的大殿毁掉，并在三天之内重建另一座殿，一座不是由人建造的殿。’”<sup>59</sup> 即使在这一点上，人们的说法也彼此不一致。

<sup>60</sup> 这时，大祭司站起来问耶稣：“这些人在控告你，你有什么要辩解的吗？对这些人的证词，你有什么要说的？他们说的是事实吗？”<sup>61</sup> 耶稣沉默不语。

大祭司又问：“你就是受到祝福的上帝之子基督吗？”

<sup>62</sup> 耶稣回答：“我是。你们将看到人子坐在万能的上帝右边，驾着天上的云降临。”

\* **14:36 阿爸** 阿拉米语，小孩对父亲的称呼。阿拉米语是当时犹太人的口语，与希伯来语相似。

† **14:47 大祭司** 犹太人最重要的祭司和领袖。

<sup>63</sup>大祭司听了这话，气极败坏地扯着自己的衣服说：“我们不需要更多的证人了！<sup>64</sup>你们都听见了他这些亵渎上帝的话，你们说该怎么办？”

所有的人都诅咒耶稣，说他有罪，说他该死。<sup>65</sup>有些人还朝耶稣吐唾沫。他们把他的眼蒙上，用拳头打他，还对他讲：“你预言吧，告诉我们谁在打你！”警卫们带走了耶稣，并殴打他。

### 彼得不敢说他认识耶稣

(马太福音26:69-75；路加福音22:56-62；约翰福音18:15-18, 25-27)

<sup>66</sup>彼得正在院子里时，大祭司的一个女仆走了进来。<sup>67</sup>她看见彼得正在烤火，她仔细打量着他，说：“你曾和那个拿撒勒的耶稣在一起。”

<sup>68</sup>彼得却不承认，说：“我不明白，也不知道你在说什么。”然后他离开那里到院子外面的过道上去了。这时候鸡叫了。<sup>\*</sup>

<sup>69</sup>那个女仆又看见彼得，就对站在周围的人说：“这个人确实是他们一伙的。”<sup>70</sup>彼得仍旧否认。

又过了一会，站在周围的人对彼得说：“你确实是他们一伙的，因为你是加利利人。”

<sup>71</sup>彼得开始赌咒发誓说：“我不认识你们提到的这个人。”<sup>72</sup>这时，鸡叫二遍。彼得想起耶稣对他说过话：“鸡叫两遍之前，你将三次说不认识我。”他忍不住痛哭起来。

### 彼拉多审问耶稣

(马太福音27:1-2, 11-14；路加福音23:1-5；约翰福音18:28-38)

**15**第二天一大早，祭司长、年长的犹太首领和律法师们以及全议会的人定好了对付耶稣的计划。他们把耶稣绑起来带走，交给了总督彼拉多。

<sup>2</sup>彼拉多问耶稣：“你是犹太人的王吗？”

耶稣回答：“你说得对。”

<sup>3</sup>祭司长们列举了耶稣的许多罪状。

<sup>4</sup>彼拉多又问：“你看，他们控告你这么多事情，你为什么 not 回答？”

<sup>5</sup>但是耶稣仍旧不回答，这让彼拉多感到非常惊讶。

### 彼拉多想放却放不了耶稣

(马太福音27:15-31；路加福音23:13-25；约翰福音18:39-19:16)

<sup>6</sup>每逢逾越节期间，按照惯例，总督都会按众人的要求释放一名囚犯。<sup>7</sup>有个叫巴拉巴的人正和叛乱的同伙们一起被关在牢里，这些人在叛乱中杀过人。

<sup>8</sup>人们来请求彼拉多，请他像以往一样释放一名囚犯。

<sup>9</sup>彼拉多问他们：“你们想要我释放犹太人的王吗？”<sup>10</sup>彼拉多知道祭司长们是出于嫉妒才把耶稣交给他的。<sup>11</sup>可是祭司长们煽动人们，让他们请求释放巴拉巴。

<sup>12</sup>彼拉多又问道：“那么，我该怎样处置被你们称为犹太人之王的这个人呢？”

<sup>13</sup>人们大声喊道：“把他钉死在十字架上。”

<sup>14</sup>彼拉多说：“为什么？他犯了什么罪？”

但是人们叫喊得更响了：“把他钉死在十字架上！”

<sup>15</sup>彼拉多为了取悦众人释放了巴拉巴。他下令鞭打耶稣，然后把他交给士兵，让他们把他钉死在十字架上。

<sup>16</sup>彼拉多的士兵把耶稣带到总督的府邸，然后集合起全营的士兵。<sup>17</sup>他们给耶稣披了件紫袍子，又用荆棘编了一顶王冠戴在他头上。<sup>18</sup>然后，他们向耶稣致敬说：“我们向您致敬，犹太人的王！”<sup>19</sup>他们不停地用棍子打耶稣的头，朝他吐唾沫，还跪在地上给他磕头，假装把他当王来荣耀他。<sup>20</sup>他们戏弄完了耶稣，就把紫袍子从他身上扒下来，又给他穿上他自己的衣服。然后，他们把耶稣带出了府邸，去把他钉死在十字架上。

<sup>\*</sup>14:68 一些希腊版本没有“这时候鸡叫了”这句。

## 耶稣被钉上十字架

(马太福音27:32-44；路加福音23:26-39；约翰福音19:17-19)

<sup>21</sup> 这些士兵带着耶稣走到半路时，遇见了一个刚从乡下来的古利奈人，他名叫西门，是亚力山大和鲁孚的父亲。士兵们强迫他背着耶稣的十字架。<sup>22</sup> 他们把耶稣带到一个叫各各他（意为“骷髅地”）的地方。<sup>23</sup> 士兵们把掺了没药的酒拿给耶稣，可耶稣不肯喝。<sup>24</sup> 他们把耶稣钉在十字架上，又用掷骰子的方式瓜分了耶稣的衣服。

<sup>25</sup> 上午九点钟，耶稣被钉在十字架上。<sup>26</sup> 一个牌子上写着对耶稣的指控：“犹太人之王。”<sup>27</sup> 他们还把两个强盗也钉在耶稣旁边的十字架上，一个在左边，另一个在右边。

<sup>28</sup> <sup>†29</sup> 过路人也辱骂耶稣。他们摇着头说：“哈，你就是那个要毁掉大殿并在三天之内重建的人吧。<sup>30</sup> 救救你自己吧，从十字架上下来吧！”

<sup>31</sup> 祭司长和律法师们也在那里，他们也像其他人一样取笑耶稣，彼此说：“他拯救了别人，却救不了自己！”<sup>32</sup> 如果他真的是以色列王基督，他就该从十字架上下来，让我们亲眼看看，也好相信他呀。”与耶稣一起被钉在十字架上的强盗也讥讽他。

## 耶稣之死

(马太福音27:45-56；路加福音23:44-49；约翰福音19:28-30)

<sup>33</sup> 从正午直到下午三点，黑暗笼罩整个大地。<sup>34</sup> 三点钟时，耶稣大声呼喊：“以罗伊！以罗伊<sup>†</sup>！拉马撒巴各大尼？”意思是“我的上帝！我的上帝！您为什么抛弃了我？”<sup>¶</sup>

<sup>35</sup> 站在那里的一些人听见了，便说：“听啊，他在呼喊以利亚<sup>§</sup>呢！”

<sup>36</sup> 在场的一个人跑去找来一块海绵，蘸了些酸酒，然后把它绑在棍子上，伸到耶稣嘴边让他喝。他说：“等一等，让咱们看看以利亚会不会来把他从十字架上解救下来。”

<sup>37</sup> 耶稣大喊一声就死去了。

<sup>38</sup> 与此同时，大殿里的帘幕从上到下裂为两半。<sup>39</sup> 那个罗马军官<sup>\*\*</sup>站在十字架前目睹了所发生的这一切，说道：“这人真的是上帝之子啊！”

<sup>40</sup> 一些妇女站在远处观望，她们当中有马利亚抹大拉、雅各和约西的母亲马利亚（雅各是她的小儿子），还有撒罗米。<sup>41</sup> 耶稣在加利利的时候，这几个人就都跟着他并且照顾过他。还有其他许多和他一起到耶路撒冷来的妇女也站在远处观望。

## 耶稣被埋葬

(马太福音27:57-61；路加福音23:50-56；约翰福音19:38-42)

<sup>42</sup> 此时已是晚上了，这天是预备日（也就是安息日的前一天）。<sup>43</sup> 亚利马太的约瑟来了，他在犹太议会里是一个很受尊敬的人，他同时也在等待着上帝王国的降临。约瑟大胆地去找彼拉多，向他要耶稣的尸体。

<sup>44</sup> 彼拉多听说耶稣这么快就死了，不禁吃了一惊。他把那军官叫来，问他耶稣是否已经死了。<sup>45</sup> 彼拉多听了军官的报告，就把耶稣的尸体交给约瑟。

<sup>46</sup> 约瑟买了些亚麻布。他把耶稣的尸体从十字架上取下，用亚麻布裹好，放进一个用岩石凿成的墓穴里。然后，他滚过来一块大石头堵住墓口。<sup>47</sup> 马利亚

\* 15:23 没药 曾被用作镇痛药。

† 15:28 有些希腊文本版本增有第28节：“这就应验了经上写的：‘他是和犯人们押在一起的！’”

‡ 15:34 以罗伊 我的上帝，人们听起来像是以利亚的名字。

¶ 15:34 引自旧约《诗篇》22:1。

§ 15:35 以利亚 公元前850年的一位先知。

\*\* 15:39 罗马军官 古罗马军队中的百人队长。



抹大拉和约瑟的母亲马利亚都看见了安放耶稣的地方。

### 耶稣从死里复活的消息

(马太福音28:1-8；路加福音24:1-12；约翰福音20:1-10)

**16** 安息日一过，马利亚抹大拉、雅各的母亲马利亚和撒罗米买好了香料，要去给耶稣涂油。<sup>2</sup> 七日的第一日清早，太阳刚刚升起，她们就到耶稣的墓地去了。<sup>3</sup> 她们对彼此说：“谁来帮我们把墓穴口的大石头滚开呢？”

<sup>4</sup> 她们抬头看时，发现那块巨石已经被滚开了。<sup>5</sup> 她们走进墓穴，看见一个穿白袍的青年男子坐在墓穴的右边。她们都很害怕。

<sup>6</sup> 那人对她们的说：“不要害怕。你们是来找那个被钉死在十字架上的拿撒勒人耶稣的吧。他不在这里，他已经复活了。瞧，这是安放过他的地方。<sup>7</sup> 现在你们回去吧。告诉他的门徒，一定要告诉彼得，对他们说：‘耶稣将在你们之前赶到加利利。你们会在那里见到他，就像他过去告诉过你们的那样。’”

<sup>8</sup> 这几个女子又惊又怕，赶紧从坟墓里出来跑掉了。她们没有对任何人说起这件事，因为她们都很害怕。<sup>\*</sup>

### 一些门徒见到耶稣

(马太福音28:9-10；约翰福音20:11-18；路加福音24:13-35)

<sup>9</sup> 耶稣在星期日清晨复活以后，首先出现在马利亚抹大拉面前，耶稣曾经从她身上赶走了七个鬼。<sup>10</sup> 马利亚看到耶稣

后，便去告诉他的门徒。他们为耶稣的死感到万分的难过，正在痛哭。<sup>11</sup> 马利亚告诉他们耶稣还活着，而且她还见到他了，但是，他们都不相信。

<sup>12</sup> 此后，有两个门徒在乡下赶路的时候，耶稣出现在他们面前，但看上去与被害之前不太一样。<sup>13</sup> 他们回来把此事报告给了其他人，可还是没有人相信他们的话。

### 耶稣对门徒们讲话

(马太福音28:16-20；路加福音24:36-49；约翰福音20:19-23；使徒行传1:6-8)

<sup>14</sup> 之后，在十一个门徒吃饭的时候，耶稣出现了。他责备他们既缺乏信仰又固执，因为他们不相信在他复活后又看见过他的人。

<sup>15</sup> 耶稣对门徒们说：“你们到全世界去，把福音传播给每一个人。<sup>16</sup> 那些相信福音并接受洗礼的人必会得救，不相信的人必被定罪。<sup>17</sup> 这些神迹将伴随着相信的人：他们将以我的名驱鬼，他们将说新的语言。<sup>18</sup> 即使他们用手抓起蛇或喝进任何毒物，他们都将安然无恙。当他们把手按在病人身上时，病人便会痊愈。”

### 耶稣返回天堂

(路加福音24:50-53；使徒行传1:9-11)

<sup>19</sup> 主耶稣说完这番话，就被接到天堂，坐在上帝的右边。<sup>20</sup> 门徒们到世界各地去传播福音。主协助着他们，主用伴随着道的神迹来证实他们所传的道。

<sup>\*</sup> 16:8 一些早期希腊本此书到此结束。